

**Ευρωπαϊκό έτος ίσων ευκαιριών για όλους (2007) – Προς μια δίκαιη κοινωνία  
\*\*\*I**

**Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με την πρόταση απόφασης του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου όσον αφορά το ευρωπαϊκό έτος ίσων ευκαιριών για όλους (2007) – Προς μια δίκαιη κοινωνία (COM(2005)0225 – C6-0178/2005 – 2005/0107(COD))**

**(Διαδικασία συναπόφασης: πρώτη ανάγνωση)**

*Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,*

- έχοντας υπόψη την πρόταση της Επιτροπής προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο (COM(2005)0225)<sup>1</sup>,
  - έχοντας υπόψη το άρθρο 251, παράγραφος 2, και το άρθρο 13, παράγραφος 2, της Συνθήκης ΕΚ, σύμφωνα με τα οποία του υποβλήθηκε η πρόταση από την Επιτροπή (C6-0178/2005),
  - έχοντας υπόψη το άρθρο 51 του Κανονισμού του,
  - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Πολιτικών Ελευθεριών, Δικαιοσύνης και Εσωτερικών Υποθέσεων και τη γνωμοδότηση της Επιτροπής Δικαιωμάτων των Γυναικών και Ισότητας των Φύλων (A6-0366/2005),
1. εγκρίνει την πρόταση της Επιτροπής όπως τροποποιήθηκε·
  2. τονίζει ότι οι πιστώσεις που μνημονεύει η νομοθετική πρόταση για την μετά το 2006 περίοδο εξαρτώνται από την απόφαση περί του προσεχούς πολυετούς δημοσιονομικού πλαισίου·
  3. καλεί την Επιτροπή να υποβάλει, εφόσον χρειασθεί, μετά την έγκριση του προσεχούς πολυετούς δημοσιονομικού πλαισίου, πρόταση για την αντίστοιχη προσαρμογή του ποσού δημοσιονομικής αναφοράς του παρόντος Ευρωπαϊκού Έτους·
  4. ζητεί από την Επιτροπή να του υποβάλει εκ νέου την πρόταση, αν προτίθεται να της επιφέρει σημαντικές τροποποιήσεις ή να την αντικαταστήσει με νέο κείμενο·
  5. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει τη θέση του Κοινοβουλίου στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή.

---

<sup>1</sup> Δεν έχει δημοσιευθεί ακόμη στην Επίσημη Εφημερίδα.

**Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου που καθορίστηκε σε πρώτη ανάγνωση στις 13 Δεκεμβρίου 2005 εν όψει της έγκρισης απόφασης αριθ. .../2006/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με το Ευρωπαϊκό Έτος Ίσων Ευκαιριών για Όλους (2007) - Προς μια δίκαιη κοινωνία**

**(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)**

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ ΚΑΙ ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 13, παράγραφος 2,

έχοντας υπόψη την πρόταση της Επιτροπής,

έχοντας υπόψη τη γνώμη της Ευρωπαϊκής Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής<sup>1</sup>,

έχοντας υπόψη τη γνώμη της Επιτροπής των Περιφερειών<sup>2</sup>,

αποφασίζοντας σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 251 της Συνθήκης<sup>3</sup>,

εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η ίση μεταχείριση αποτελεί θεμελιώδη αρχή της Ευρωπαϊκής Ένωσης. **Η αρχή αυτή θα πρέπει να λαμβάνεται υπόψη σε όλες τις πολιτικές της Ευρωπαϊκής Ένωσης.**
- (2) Βάσει του άρθρου 13 της Συνθήκης, το Συμβούλιο εξέδωσε την οδηγία 2000/43/EK, της 29ης Ιουνίου 2000, περί εφαρμογής της αρχής της ίσης μεταχείρισης προσώπων ασχέτως φυλετικής ή εθνοτικής καταγωγής<sup>4</sup>, μεταξύ άλλων, στους τομείς της απασχόλησης, της επαγγελματικής κατάρτισης, της εκπαίδευσης, των αγαθών και των υπηρεσιών και της κοινωνικής προστασίας. Το Συμβούλιο εξέδωσε επίσης την οδηγία 2000/78/EK, της 27ης Νοεμβρίου 2000, για τη διαμόρφωση γενικού πλαισίου για την ίση μεταχείριση στην απασχόληση και την εργασία<sup>5</sup>, που απαγορεύει τις διακρίσεις λόγω θρησκείας ή πεποιθήσεων, αναπηρίας, ηλικίας και γενετήσιου προσανατολισμού, καθώς και την οδηγία 2004/113/EK, της 13ης Δεκεμβρίου 2004<sup>6</sup>, για την εφαρμογή της αρχής της ίσης μεταχείρισης ανδρών και γυναικών στην πρόσβαση σε αγαθά και υπηρεσίες και την παροχή αυτών.

---

<sup>1</sup> Γνωμοδότηση της 14ης Δεκεμβρίου 2005 (δεν έχει δημοσιευθεί ακόμα στην Επίσημη Εφημερίδα).

<sup>2</sup> Γνωμοδότηση της 16ης Νοεμβρίου 2005 (δεν έχει δημοσιευθεί ακόμα στην Επίσημη Εφημερίδα).

<sup>3</sup> Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 13ης Δεκεμβρίου 2005.

<sup>4</sup> ΕΕ L 180 της 19.7.2000, σ. 22.

<sup>5</sup> ΕΕ L 303 της 2.12.2000, σ. 16.

<sup>6</sup> ΕΕ L 373 της 21.12.2004, σ. 37.

- (3) *Το άρθρο 2 της Συνθήκης προβλέπει ότι η προώθηση της ισότητας μεταξύ ανδρών και γυναικών αποτελεί έναν από τους βασικούς στόχους της Κοινότητας. Παρομοίως, το άρθρο 3, παράγραφος 2, της Συνθήκης διαλαμβάνει ότι η Κοινότητα επιδιώκει να εξάλειφθούν οι ανισότητες και να προαχθεί η ισότητα μεταξύ ανδρών και γυναικών σε όλες τις δράσεις της.*
- (4) *Τα άρθρα 21 και 23 του Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης θεσπίζουν την απαγόρευση των διακρίσεων για μια σειρά από λόγους, καθώς και τον κανόνα ότι η ισότητα μεταξύ ανδρών και γυναικών πρέπει να διασφαλίζεται σε όλους τους τομείς.*
- (5) *Η κοινοτική νομοθεσία όσον αφορά την ίση μεταχείριση και τη μη διάκριση καλύπτει όλα τα άτομα στην Ευρωπαϊκή Ένωση.*
- (6) *Η ατζέντα κοινωνικής πολιτικής για την περίοδο 2005-2010, η οποία συμπληρώνει και στηρίζει τη στρατηγική της Λισσαβώνας, διαδραματίζει νευραλγικό ρόλο στην προώθηση της κοινωνικής διάστασης της οικονομικής ανάπτυξης. Μία από τις προτεραιότητες αυτής της ατζέντας είναι η προώθηση των ίσων ευκαιριών για όλους ως παράγοντα δημιουργίας μιας κοινωνίας με μεγαλύτερες ικανότητες κοινωνικής ενσωμάτωσης.*
- (7) *Το 2007 συμπληρώνονται 10 χρόνια από το Ευρωπαϊκό Έτος κατά του Ρατσισμού, το οποίο κατέστησε εφικτή την πραγματοποίηση αξιόλογης προόδου προς την εξάλειψη των φυλετικών διακρίσεων.*
- (8) *Η ευρωπαϊκή νομοθεσία αύξησε σημαντικά το επίπεδο της εγγυημένης ισότητας και προστασίας από τις ανισότητες και τις διακρίσεις σε όλη την ΕΕ και λειτούργησε καταλυτικά για την ανάπτυξη συνεκτικότερης προσέγγισης όσον αφορά την ισότητα και την απαγόρευση των διακρίσεων, με βάση το σεβασμό των δικαιωμάτων. Παρ' όλα αυτά, υφίστανται άτομα εντός της ΕΕ τα οποία συνεχίζουν να αντιμετωπίζουν δυσμενείς διακρίσεις και άνιση μεταχείριση στον καθημερινό τους βίο.*
- (9) *Το Ευρωπαϊκό Έτος θα πρέπει να δημιουργήσει δυναμική για την υποστήριξη των προσπαθειών των κρατών μελών που αποσκοπούν στην εφαρμογή της κοινοτικής νομοθεσίας σε θέματα ισότητας και μη διάκρισης.*
- (10) *Είναι σημαντικό τα μέτρα που αφορούν την ηλικία, την αναπηρία, τη θρησκεία ή τις πεποιθήσεις, τη φυλή και τον γενετήσιο προσανατολισμό να λαμβάνουν πλήρως υπόψη τις διαφορές των φύλων.*

- (11) *Η διαβούλευση που διοργάνωσε η Επιτροπή μέσω της Πράσινης Βίβλου με τίτλο «Ισότητα και έλλειψη διακρίσεων στη διευρυμένη Ευρωπαϊκή Ένωση» η οποία ενεκρίθη στις 28 Μαΐου 2004 αποδεικνύει ότι, για μια ευρεία πλειοψηφία των ερωτηθέντων, η Ένωση πρέπει να εντείνει τις προσπάθειές της για την καταπολέμηση των διακρίσεων βάσει φύλου, φυλετικής ή εθνοτικής καταγωγής, θρησκείας ή πεποιθήσεων, αναπηρίας, ηλικίας ή γενετήσιου προσανατολισμού.*
- (12) *Στο ψήφισμά του της 28ης Απριλίου 2005 για την κατάσταση των Ρομά στην Ευρώπη<sup>1</sup>, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο εφιστά την προσοχή στην επικράτηση του αρνητικού προς τους αθιγγάνους κλίματος και στις διακρίσεις που τούτο συνεπάγεται ως προς τις ευκαιρίες απασχόλησης, εκπαίδευσης και κοινωνικών υπηρεσιών για την πλέον μειονεκτούσα εθνοτική-μειονοτική ομάδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης.*
- (13) *Βασικό στοιχείο για την αποτελεσματικότητα του κοινοτικού νομοθετικού πλαισίου για την απαγόρευση των διακρίσεων είναι η ευρεία λαϊκή υποστήριξή του και μια πραγματική πολιτική βούληση για αλλαγή. Σε αυτό το πλαίσιο, οι κοινωνικοί εταίροι, οι τοπικές και περιφερειακές αρχές και οι ΜΚΟ οφείλουν να διαδραματίσουν κεντρικό ρόλο. Το Ευρωπαϊκό Έτος αναμένεται ότι θα συμβάλει καταλυτικά στην ευαισθητοποίηση του κοινού και την περαιτέρω ώθηση της προσπάθειας. Αναμένεται επίσης ότι θα συμβάλει σε όλα τα κράτη μέλη στην εστίαση της πολιτικής προσοχής και στην κινητοποίηση όλων των ενδιαφερομένων, ώστε να προωθηθεί η νέα στρατηγική-πλαίσιο για τη μη διάκριση και για τις ίσες ευκαιρίες της Ευρωπαϊκής Ένωσης και μετά το 2007.*
- (14) *Το Ευρωπαϊκό Έτος θα επιδιώξει να διευθετήσει θέματα πολλαπλών διακρίσεων, ήτοι διακρίσεων επί τη βάση δύο ή περισσότερων κριτηρίων που απαριθμούνται στο άρθρο 13 της Συνθήκης για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας. Θα επιδιώξει επίσης να προωθήσει την ισότιμη μεταχείριση όλων των απαριθμούμενων περιπτώσεων.*
- (15) *Λόγω των ποικίλων βαθμών προόδου σε εθνικό επίπεδο απαιτείται επείγουσα δράση σε ευρωπαϊκή και εθνική κλίμακα στον τομέα της ισότητας και της μη διάκρισης με βάση την αρχή της επικουρικότητας και αποκέντρωση του όγκου των εργασιών του Έτους σε εθνικό επίπεδο.*
- (16) *Η συμμετοχή στο Ευρωπαϊκό Έτος Ίσων Ευκαιριών για Όλους πρέπει να είναι ανοιχτή στα κράτη μέλη, στις χώρες της ΕΖΕΣ και του ΕΟΧ σύμφωνα με τους όρους που θεσπίστηκαν στο πλαίσιο της συμφωνίας για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο (ΕΟΧ), στις προσχωρούσες και τις υποψήφιες χώρες που εντάσσονται σε προενταξιακή στρατηγική και στις χώρες των Δυτικών Βαλκανίων σύμφωνα με τις προϋποθέσεις που ορίζονται βάσει των αντίστοιχων συμφωνιών, καθώς επίσης και στις χώρες που καλύπτονται από την Ευρωπαϊκή Πολιτική Γειτονίας σύμφωνα με τις διατάξεις του εγγράφου στρατηγικής του Μαΐου 2004 και τα εθνικά σχέδια δράσης.*

---

<sup>1</sup> ΕΕ C...

- (17) Η συνοχή και η συμπληρωματικότητα με άλλες κοινοτικές ενέργειες είναι απαραίτητες, ιδιαίτερα όσον αφορά τις ενέργειες για την καταπολέμηση των διακρίσεων και του κοινωνικού αποκλεισμού καθώς και την προώθηση των θεμελιωδών δικαιωμάτων, της εκπαίδευσης, της κατάρτισης, του πολιτισμού και του διαπολιτισμικού διαλόγου, καθώς επίσης και θεμάτων που αφορούν τη νεολαία, την ιθαγένεια, τη μετανάστευση και το άσυλο καθώς και την ισότητα των φύλων.
- (18) Η παρούσα απόφαση καθορίζει χρηματοδοτικό πλαίσιο για όλη τη διάρκεια του προγράμματος, που θα αποτελέσει πρωταρχικό σημείο αναφοράς για την αρμόδια για τον προϋπολογισμό αρχή, κατά την έννοια του σημείου 33 της διοργανικής συμφωνίας της 6ης Μαΐου 1999 μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής για τη δημοσιονομική πειθαρχία και τη βελτίωση της διαδικασίας του προϋπολογισμού<sup>1</sup>.
- (19) Τα μέτρα που απαιτούνται για την εφαρμογή της παρούσας απόφασης θα πρέπει να θεσπίζονται σύμφωνα με την απόφαση 1999/468/ΕΚ του Συμβουλίου, της 28ης Ιουνίου 1999, για τον καθορισμό των όρων άσκησης των εκτελεστικών αρμοδιοτήτων που ανατίθενται στην Επιτροπή<sup>2</sup>.
- (20) Δεδομένου ότι οι στόχοι του προτεινόμενου Ευρωπαϊκού Έτους δεν μπορούν να επιτευχθούν ικανοποιητικά από τα κράτη μέλη λόγω του ότι απαιτούνται, μεταξύ άλλων, πολυμερείς συνεργασίες, διεθνική ανταλλαγή πληροφοριών και διάδοση της ορθής πρακτικής σε όλη την Κοινότητα και, επομένως, λόγω της διάστασης των δράσεων, μπορούν να επιτευχθούν καλύτερα σε κοινοτικό επίπεδο, η Κοινότητα δύναται να θεσπίσει μέτρα σύμφωνα με την αρχή της επικουρικότητας όπως καθορίζεται στο άρθρο 5 της Συνθήκης. Σύμφωνα με την αρχή της αναλογικότητας του ιδίου άρθρου, η παρούσα απόφαση δεν υπερβαίνει τα αναγκαία όρια για την επίτευξη των στόχων αυτών,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΟΥΝ:

#### Άρθρο 1

Θέσπιση του Ευρωπαϊκού Έτους Ίσων Ευκαιριών για Όλους

Το έτος 2007 ανακηρύσσεται «Ευρωπαϊκό Έτος Ίσων Ευκαιριών για Όλους» (εφεξής: «το Ευρωπαϊκό Έτος»).

---

<sup>1</sup> ΕΕ C 172 της 18.6.1999, σ. 1.

<sup>2</sup> ΕΕ L 184 της 17.7.1999, σ. 23.

## Άρθρο 2

### Στόχοι

Οι στόχοι του Ευρωπαϊκού Έτους είναι οι ακόλουθοι:

- α) Δικαιώματα – Ευαισθητοποίηση όσον αφορά το δικαίωμα της ισότητας και της μη διάκρισης, **καθώς και όσον αφορά το πρόβλημα των πολλαπλών διακρίσεων** - Το Ευρωπαϊκό Έτος θα επικεντρωθεί στη διάδοση του μηνύματος ότι όλα τα άτομα **έχουν δικαίωμα σε ίση μεταχείριση, και τούτο** ανεξαρτήτως φύλου, φυλετικής ή εθνοτικής καταγωγής, θρησκείας ή πεποιθήσεων, αναπηρίας, ηλικίας και γενετήσιου προσανατολισμού. **Το Ευρωπαϊκό Έτος θα πρέπει να επιτρέψει στους πληθυσμούς που υπόκεινται σε διακρίσεις να γνωρίσουν καλύτερα τα δικαιώματά τους και την ισχύουσα κοινοτική νομοθεσία όσον αφορά την αποτροπή των διακρίσεων.**
- β) Εκπροσώπηση – Προώθηση του διαλόγου σχετικά με τους τρόπους ενίσχυσης της συμμετοχής **των ομάδων που είναι θύματα διακρίσεων** στην κοινωνία, **καθώς και της ισότιμης συμμετοχής ανδρών και γυναικών** – Το Ευρωπαϊκό Έτος θα ενθαρρύνει τον προβληματισμό και τη συζήτηση σχετικά με την ανάγκη προώθησης της μεγαλύτερης συμμετοχής **αυτών των ομάδων** στην κοινωνία **και της συμμετοχής τους στις ενέργειες που αποσκοπούν στην καταπολέμηση των διακρίσεων αυτών**, σε όλους τους τομείς και όλα τα επίπεδα.
- γ) Αναγνώριση – **Διευκόλυνση και θετική αντιμετώπιση της** πολυμορφίας **και της ισότητας** – Το Ευρωπαϊκό Έτος θα υπογραμμίσει τη θετική συνεισφορά που τα άτομα, ανεξαρτήτως φύλου, φυλετικής ή εθνοτικής καταγωγής, θρησκείας ή πεποιθήσεων, αναπηρίας, ηλικίας και γενετήσιου προσανατολισμού, μπορούν να παρέχουν στην κοινωνία ως σύνολο, δίνοντας ιδιαίτερη έμφαση στα οφέλη της πολυμορφίας.
- δ) **Σεβασμός – Προώθηση** μιας συνεκτικότερης κοινωνίας – Το Ευρωπαϊκό Έτος θα ευαισθητοποιήσει τους πολίτες όσον αφορά τη σημασία **της εξάλειψης στερεοτύπων, προκαταλήψεων και βίας**, της προώθησης των καλών σχέσεων μεταξύ όλων των μελών της κοινωνίας και ιδιαίτερα μεταξύ των νέων, καθώς επίσης και της προώθησης και διάδοσης των αρχών που ενισχύουν την καταπολέμηση των διακρίσεων.

## Άρθρο 3

### Περιεχόμενο των ενεργειών

1. Οι ενέργειες που έχουν σχεδιασθεί για την επίτευξη των στόχων που ορίζονται στο άρθρο 2 **μπορούν να περιλαμβάνουν την ανάπτυξη ή την υποστήριξη ιδίως:**

- α) συνεδριάσεων και εκδηλώσεων·
- β) εκστρατειών *ενημέρωσης, προώθησης και εκπαίδευσης*·
- γ) *ερευνών* και μελετών σε κοινοτική ή εθνική κλίμακα.

2. Λεπτομέρειες των ενεργειών που αναφέρονται στην παράγραφο 1 περιλαμβάνονται στο παράρτημα.

#### *Άρθρο 4*

##### *Ενσωμάτωση της διάστασης του φύλου*

*Το Ευρωπαϊκό Έτος λαμβάνει υπόψη τους διαφορετικούς τρόπους με τους οποίους οι γυναίκες και οι άνδρες υφίστανται διακρίσεις με βάση τη φυλετική ή την εθνοτική καταγωγή, τη θρησκεία ή τις πεποιθήσεις, την αναπηρία, την ηλικία και τον γενετήσιο προσανατολισμό.*

#### *Άρθρο 5*

##### *Συνεργασία και υλοποίηση σε κοινοτικό επίπεδο*

Η Επιτροπή εξασφαλίζει ότι οι κοινοτικές ενέργειες που καλύπτονται από την παρούσα απόφαση υλοποιούνται σύμφωνα με το *Παράρτημα, μεταξύ άλλων, με τη διασφάλιση ότι όλες οι μορφές διακρίσεων που αναφέρονται στο άρθρο 13 της Συνθήκης και στο άρθρο 2 της παρούσας απόφασης θα αντιμετωπίζονται σε ισότιμη βάση.*

Πιο συγκεκριμένα, η Επιτροπή προβαίνει στις απαραίτητες ρυθμίσεις έτσι ώστε να εξασφαλίσει τη συνεκτικότητα και τη συμπληρωματικότητα της κοινοτικής δράσης και των κοινοτικών πρωτοβουλιών που αναφέρονται στο *άρθρο 10* ώστε να επιτευχθούν οι στόχοι που ορίζονται στο *άρθρο 2*.

Πραγματοποιεί σε τακτική βάση ανταλλαγή απόψεων με τους ενδιαφερομένους, *τις ΜΚΟ που εκπροσωπούν θύματα διακρίσεων, και την κοινωνία των πολιτών*, ιδίως σε ευρωπαϊκό επίπεδο, όσον αφορά το σχεδιασμό, την *εφαρμογή, την παρακολούθηση και την αξιολόγηση* του Ευρωπαϊκού Έτους. Για το σκοπό αυτό, η Επιτροπή θέτει τις σχετικές πληροφορίες στη διάθεση των ανωτέρω ενδιαφερομένων. Η Επιτροπή ενημερώνει την επιτροπή που *συγκροτείται* στο πλαίσιο του *άρθρου 7, παράγραφος 1*, σχετικά με τη γνώμη των ανωτέρω φορέων.

## Άρθρο 6

### Συνεργασία και υλοποίηση σε εθνικό επίπεδο

1. Κάθε κράτος μέλος θεσπίζει ή ορίζει εθνικό φορέα αρμόδιο για την οργάνωση της συμμετοχής του στο Ευρωπαϊκό Έτος. *Ενημερώνει την Επιτροπή σχετικά το αργότερο ...\**. Ο φορέας είναι υπεύθυνος για τον προσδιορισμό της εθνικής στρατηγικής και των προτεραιοτήτων για το Ευρωπαϊκό Έτος, καθώς και για την επιλογή των δραστηριοτήτων που θα προταθούν για κοινοτική χρηματοδότηση. Η εθνική αυτή στρατηγική και οι προτεραιότητες καθορίζονται σύμφωνα με τους στόχους που παρατίθενται στο άρθρο 2 σε προσπάθεια να εξασφαλίζεται ισότιμη μεταχείριση κάθε μορφής διακρίσεων όπως προβλέπεται στο άρθρο 2.

*Η διαδικασία χορήγησης κοινοτικής χρηματοδότησης για δραστηριότητες σε εθνικό επίπεδο εκτίθεται στο Τμήμα II του Παραρτήματος.*

2. Για την εκπλήρωση των καθηκόντων του, ο φορέας προβαίνει σε τακτικές διαβουλεύσεις και συνεργάζεται στενά με την κοινωνία των πολιτών, περιλαμβανομένων των οργανώσεων που εκπροσωπούν τα συμφέροντα των ατόμων που ενδέχεται να υποστούν διακρίσεις και άνιση μεταχείριση, καθώς επίσης και τους λοιπούς ενδιαφερομένους.

## Άρθρο 7

### Συμβουλευτική επιτροπή

1. Η Επιτροπή επικουρείται από συμβουλευτική επιτροπή η οποία αποτελείται από έναν αντιπρόσωπο ανά κράτος μέλος και της οποίας προεδρεύει ο αντιπρόσωπος της Επιτροπής. Ο αντιπρόσωπος ορίζεται κατά προτίμηση από τον εθνικό εκτελεστικό φορέα, όπως αναφέρεται στο άρθρο 6, παράγραφος 1.

2. Σε περίπτωση παραπομπής στην παρούσα παράγραφο, ισχύουν τα άρθρα 3 και 7 της απόφασης 1999/468/ΕΚ, λαμβανομένων υπόψη των διατάξεων του άρθρου 8 αυτής.

3. Η επιτροπή θεσπίζει τον εσωτερικό της κανονισμό.

---

\* Ένα μήνα από την έγκριση της παρούσας απόφασης.



*Άρθρο 8*  
Χρηματοδοτικές ρυθμίσεις

1. Τα μέτρα που λαμβάνονται σε κοινοτικό επίπεδο, όπως περιγράφονται στο *Μέρος I του Παραρτήματος*, ενδέχεται να επιδοτηθούν έως και 80% ή να οδηγήσουν στη σύναψη συμβάσεων προμηθειών που χρηματοδοτούνται από το γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.

2. Τα μέτρα που έχουν τοπικό, περιφερειακό ή εθνικό χαρακτήρα, όπως περιγράφονται στο *Μέρος II, σημείο 5* του *Παραρτήματος*, ενδέχεται να συγχρηματοδοτηθούν από το γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων έως και 50% κατ' ανώτατο όριο των συνολικών συγκεντρωτικών δαπανών των ενεργειών που υλοποιούνται σε τοπικό, περιφερειακό ή εθνικό επίπεδο και σύμφωνα με τη διαδικασία που αναφέρεται στο *Μέρος II του Παραρτήματος*.

*Άρθρο 9*  
Υποβολή αιτήσεων και διαδικασία επιλογής

1. Οι αποφάσεις για τη χρηματοδότηση των μέτρων στο πλαίσιο του *άρθρου 8, παράγραφος 1*, εκδίδονται από την Επιτροπή σύμφωνα με τη διαδικασία που ορίζεται στο *άρθρο 7, παράγραφος 2*.

2. Οι αιτήσεις για τη χρηματοοικονομική ενίσχυση των μέτρων στο πλαίσιο του *άρθρου 8, παράγραφος 2*, υποβάλλονται **στην Επιτροπή από τους εθνικούς εκτελεστικούς φορείς** που συγκροτούν τα κράτη μέλη **βάσει της διαδικασίας που ορίζεται στο Μέρος II του Παραρτήματος**.

*Άρθρο 10*  
Συνοχή και συμπληρωματικότητα

Η Επιτροπή, σε συνεργασία με **τα κράτη μέλη**, εξασφαλίζει τη συνοχή μεταξύ των μέτρων που προβλέπονται από την παρούσα απόφαση και άλλων κοινοτικών, εθνικών και περιφερειακών ενεργειών και πρωτοβουλιών.

Η Επιτροπή, σε συνεργασία με τις συμμετέχουσες χώρες, εξασφαλίζει τη μέγιστη συμπληρωματικότητα του Ευρωπαϊκού Έτους και των λοιπών υφιστάμενων κοινοτικών, εθνικών και περιφερειακών πρωτοβουλιών και πόρων στις περιπτώσεις που αυτοί μπορούν να συμβάλουν στην επίτευξη των στόχων του Ευρωπαϊκού Έτους.

*Άρθρο 11*  
**Συμμετέχοντα κράτη μη μέλη**

Η συμμετοχή στο Ευρωπαϊκό Έτος είναι ανοιχτή:

- α) στις χώρες με τις οποίες η Ευρωπαϊκή Ένωση έχει υπογράψει συμφωνία προσχώρησης·*
- β) στις υποψήφιες χώρες για τις οποίες έχει χαραχθεί προενταξιακή στρατηγική, σύμφωνα με τις γενικές αρχές, τους γενικούς όρους και τις προϋποθέσεις για τη συμμετοχή των χωρών αυτών στα κοινοτικά προγράμματα, οι οποίες έχουν καθοριστεί, αντίστοιχα, στη συμφωνία-πλαίσιο και τις αποφάσεις των Συμβουλίων Σύνδεσης·*
- γ) στις χώρες ΕΖΕΣ που είναι συμβαλλόμενα μέρη της συμφωνίας για τον ΕΟΧ, σύμφωνα με τις διατάξεις της εν λόγω συμφωνίας·*
- δ) στις χώρες των Δυτικών Βαλκανίων, βάσει ρυθμίσεων που πρέπει να θεσπισθούν με τις εν λόγω χώρες στο πλαίσιο των συμφωνιών-πλαisiών σχετικά με τις γενικές αρχές που διέπουν τη συμμετοχή τους στα κοινοτικά προγράμματα·*
- ε) στις χώρες που συμμετέχουν στην Ευρωπαϊκή Πολιτική Γειτονίας (ΕΠΓ), σύμφωνα με τις γενικές αρχές και τους γενικούς όρους και προϋποθέσεις για τη συμμετοχή των χωρών αυτών στα κοινοτικά προγράμματα όπως ορίζονται στο έγγραφο στρατηγικής του Μαΐου 2004 και τα εθνικά σχέδια δράσης. Όλες οι χρηματοδοτικές ενισχύσεις της Κοινότητας για δραστηριότητες σε χώρες που συμμετέχουν στην ΕΠΓ στο πλαίσιο αυτό θα καλύπτονται από το Ευρωπαϊκό Μέσο Γειτονίας και Εταιρικής Σχέσης σύμφωνα με τις προϋποθέσεις και τις διαδικασίες που θεσπίστηκαν στο πλαίσιο της γενικής συνεργασίας με τις χώρες αυτές.*

*Άρθρο 12*  
**Προϋπολογισμός**

Το χρηματοδοτικό πλαίσιο για την υλοποίηση των κοινοτικών δράσεων που αναφέρονται στην παρούσα απόφαση για την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου 2006 έως την 31η Δεκεμβρίου 2007 ανέρχεται σε 15 000 000 ευρώ, εκ των οποίων 6 000 000 ευρώ καλύπτουν την περίοδο μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 2006. Για την περίοδο που ακολουθεί την 31η Δεκεμβρίου 2006, το ποσό είναι ενδεικτικό και θα επιβεβαιωθεί εάν αποδειχθεί ενδεδειγμένο για την φάση αυτή σε σχέση με το ισχύον πολυετές χρηματοδοτικό πλαίσιο για την περίοδο που αρχίζει την 1η Ιανουαρίου 2007.

*Άρθρο 13*  
Διεθνής συνεργασία

Στο πλαίσιο του Ευρωπαϊκού Έτους, η Επιτροπή ενδέχεται να συνεργαστεί με τις σχετικές διεθνείς οργανώσεις, **και ειδικότερα με το Συμβούλιο της Ευρώπης και τον Οργανισμό Ηνωμένων Εθνών.**

*Άρθρο 14*  
Παρακολούθηση και αξιολόγηση

Η Επιτροπή υποβάλλει έκθεση, έως τις 31 Δεκεμβρίου 2008 το αργότερο, στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, το Συμβούλιο, την Ευρωπαϊκή Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή και την Επιτροπή των Περιφερειών σχετικά με την εφαρμογή, τα αποτελέσματα και τη γενική αξιολόγηση των ενεργειών που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση.

*Άρθρο 15*  
Έναρξη ισχύος

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή της στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

*Έγινε στις*

Για το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο  
Ο Πρόεδρος

Για το Συμβούλιο  
Ο Πρόεδρος

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

### Φύση των ενεργειών που αναφέρονται στο άρθρο 3

#### (I) ΕΝΕΡΓΕΙΕΣ ΣΕ ΚΟΙΝΟΤΙΚΟ ΕΠΙΠΕΔΟ

##### 1. Συνεδριάσεις και εκδηλώσεις

- α) διοργάνωση συνεδρίων σε κοινοτικό επίπεδο
- β) διοργάνωση εκδηλώσεων ευαισθητοποίησης ως προς τους στόχους του Ευρωπαϊκού Έτους, συμπεριλαμβανομένων διασκέψεων για την έναρξη και τη λήξη του Ευρωπαϊκού Έτους, μέσω της παροχής ενίσχυσης στις χώρες που *ασκούν την Προεδρία της ΕΕ* κατά την περίοδο αυτή και την οργάνωση της πρώτης ετήσιας «*Συνόδου Κορυφής για την Ισότητα*».

##### 2. Εκστρατείες ενημέρωσης και προώθησης, οι οποίες θα περιλαμβάνουν:

- α) δημιουργία λογότυπου *προσιτού και σε διάφορα σχήματα* και συνθημάτων του Ευρωπαϊκού Έτους, για χρήση στο πλαίσιο όλων των δραστηριοτήτων που συνδέονται με το Ευρωπαϊκό Έτος,
- β) ενημερωτική εκστρατεία σε κοινοτική κλίμακα,
- γ) κατάλληλα μέτρα για την προώθηση των αποτελεσμάτων και την ενίσχυση της προβολής των κοινοτικών δράσεων και πρωτοβουλιών που συμβάλλουν στην επίτευξη των στόχων του Ευρωπαϊκού Έτους,
- δ) διοργάνωση ευρωπαϊκών διαγωνισμών που θα προβάλλουν τα επιτεύγματα και τις εμπειρίες σχετικά με τα θέματα του Ευρωπαϊκού Έτους.

##### 3. Άλλες *ενέργειες*

*Έρευνες* και μελέτες κοινοτικής κλίμακας που περιλαμβάνουν σειρά ερωτήσεων οι οποίες θα αξιολογούν την επίδραση του Ευρωπαϊκού Έτους και οι οποίες θα συμπεριληφθούν σε μια έρευνα του ευρωβαρομέτρου, και έκθεση αξιολόγησης σχετικά με την αποτελεσματικότητα και τον αντίκτυπο του Ευρωπαϊκού Έτους.

##### 4. Αυτή η χρηματοδότηση ενδέχεται να λάβει τις ακόλουθες μορφές:

- άμεση προμήθεια αγαθών και υπηρεσιών, ιδίως στον τομέα της επικοινωνίας, μέσω ανοιχτής ή/και κλειστής διαδικασίας προσκλήσεων υποβολής προσφορών,
- άμεση προμήθεια συμβουλευτικών υπηρεσιών, μέσω ανοιχτής ή/και κλειστής διαδικασίας προσκλήσεων υποβολής προσφορών,
- επιδοτήσεις με σκοπό την κάλυψη δαπανών για ειδικές εκδηλώσεις σε ευρωπαϊκό επίπεδο προκειμένου να τονίσουν και να αυξήσουν την ευαισθητοποίηση για το Ευρωπαϊκό Έτος: η επιδότηση αυτή δεν υπερβαίνει το 80% των συνολικών δαπανών που επιβαρύνουν το δικαιούχο.

Η Επιτροπή μπορεί να χρησιμοποιήσει τεχνική ή/και διοικητική αρωγή προς το αμοιβαίο συμφέρον της Επιτροπής και των **κρατών μελών**, προκειμένου να χρηματοδοτήσει, για παράδειγμα, την παροχή εξωτερικής εμπειρογνομosύνης σε κάποιον ειδικό τομέα.

## (II) *ΕΝΕΡΓΕΙΕΣ ΣΕ ΕΘΝΙΚΟ ΕΠΙΠΕΔΟ*

1. Οι ενέργειες σε τοπικό, περιφερειακό ή εθνικό επίπεδο ενδέχεται να εγκριθούν για χρηματοδότηση από τον κοινοτικό προϋπολογισμό έως και 50% κατ' ανώτατο όριο του συνολικού κόστους ανά κράτος μέλος.
2. *Εν συνεχεία της έγκρισης της παρούσας απόφασης, η Επιτροπή απευθύνει περιορισμένη πρόσκληση ενδιαφέροντος για προτάσεις στους εθνικούς εκτελεστικούς φορείς που θα ορίσουν τα κράτη μέλη.*
3. *Κάθε εθνικός εκτελεστικός φορέας υποβάλλει μία μόνο αίτηση για κοινοτική χρηματοδότηση ανταποκρινόμενη στην πρόσκληση ενδιαφέροντος. Η αίτηση αυτή για επιδότηση περιγράφει την εθνική στρατηγική και τις προτεραιότητες για το Ευρωπαϊκό Έτος, τις ενέργειες που προτείνονται για επιδότηση στο αντίστοιχο κράτος μέλος, καθώς και τις οργανώσεις που θα είναι αρμόδιες για την εφαρμογή κάθε μιας από τις μεμονωμένες δράσεις. Η αίτηση επιδότησης συνοδεύεται από αναλυτικό προϋπολογισμό που παρουσιάζει το συνολικό κόστος των προτεινόμενων δραστηριοτήτων, το συνολικό ποσό και τις πηγές συγχρηματοδότησης. Το επιλέξιμο κόστος μπορεί να περιλαμβάνει πρόβλεψη προσωπικού και διοικητικές δαπάνες του εθνικού εκτελεστικού φορέα.*
4. *Η εθνική στρατηγική και οι προτεραιότητες για το Ευρωπαϊκό Έτος συνάδουν με τους γενικούς στόχους που θέτει το άρθρο 2 της παρούσας απόφασης και επιδιώκουν την εξασφάλιση ισότιμης μεταχείρισης για όλες τις περιπτώσεις διάκρισης που αναφέρονται στο άρθρο 2.*

5. **Η Επιτροπή αξιολογεί και, εάν χρειάζεται, ζητεί τροποποιήσεις στις αιτήσεις για κοινοτική χρηματοδότηση που υποβάλλουν οι εθνικοί εκτελεστικοί φορείς. Οι φορείς αυτοί είναι υπεύθυνοι για το συντονισμό και την παρακολούθηση της εφαρμογής των διαφόρων εθνικών δράσεων.**
6. Οι ενέργειες σε τοπικό, περιφερειακό ή εθνικό επίπεδο μπορούν να περιλαμβάνουν:
- α) συνεδριάσεις και εκδηλώσεις που έχουν σχέση με τους στόχους του Ευρωπαϊκού Έτους, συμπεριλαμβανομένης της εκδήλωσης για την έναρξη του Ευρωπαϊκού Έτους,
  - β) εκστρατείες ενημέρωσης **και εκπαίδευσης** και μέτρα για τη διάδοση των αρχών και των βασικών αξιών που εξαίρει το Ευρωπαϊκό Έτος σε εθνικό επίπεδο, συμπεριλαμβανομένης της διοργάνωσης διαγωνισμών και απονομής **βραβείων**,
  - γ) **έρευνες** και μελέτες εκτός από αυτές που αναφέρονται στο **Μέρος I, σημείο 3** ανωτέρω.

(III) ΕΝΕΡΓΕΙΕΣ ΠΟΥ ΔΕΝ ΛΑΜΒΑΝΟΥΝ ΧΡΗΜΑΤΟΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ ΕΝΙΣΧΥΣΗ ΑΠΟ ΤΟΝ ΚΟΙΝΟΤΙΚΟ ΠΡΟΫΠΟΛΟΓΙΣΜΟ

Η Κοινότητα θα προσφέρει ηθική υποστήριξη, συμπεριλαμβανομένης της γραπτής έγκρισης για τη χρήση του λογότυπου και άλλου υλικού που συνδέονται με το Ευρωπαϊκό Έτος, για πρωτοβουλίες δημόσιων ή ιδιωτικών οργανισμών, με την προϋπόθεση ότι οι οργανισμοί αυτοί μπορούν να αποδείξουν στην Κοινότητα ότι οι εν λόγω πρωτοβουλίες βρίσκονται ή θα βρίσκονται σε εξέλιξη κατά το Ευρωπαϊκό Έτος και αναμένεται να συμβάλουν σημαντικά σε έναν ή περισσότερους στόχους του Ευρωπαϊκού Έτους.